



**Aptis**

---

# Paso a paso para tomar el examen Aptis Remote

**2020**



# Contenido

---

---

<b>Introducción al Aptis Remote</b>	<b>3</b>
Resumen del proceso del examen Aptis Remote	3
Step 1: Configuración antes del examen	4
Step 2: Descarga el software ProctorTrack y completa el proceso de inducción	4
Step 3: Prepárate para el día del examen	11
Step 4: El día del examen	11
Step 5: Tus resultados	13
<hr/>	
<b>Anexos</b>	<b>13</b>
Requisitos del sistema	13
Requisitos del lugar del examen	14
Seguridad del examen y acciones del candidato	15

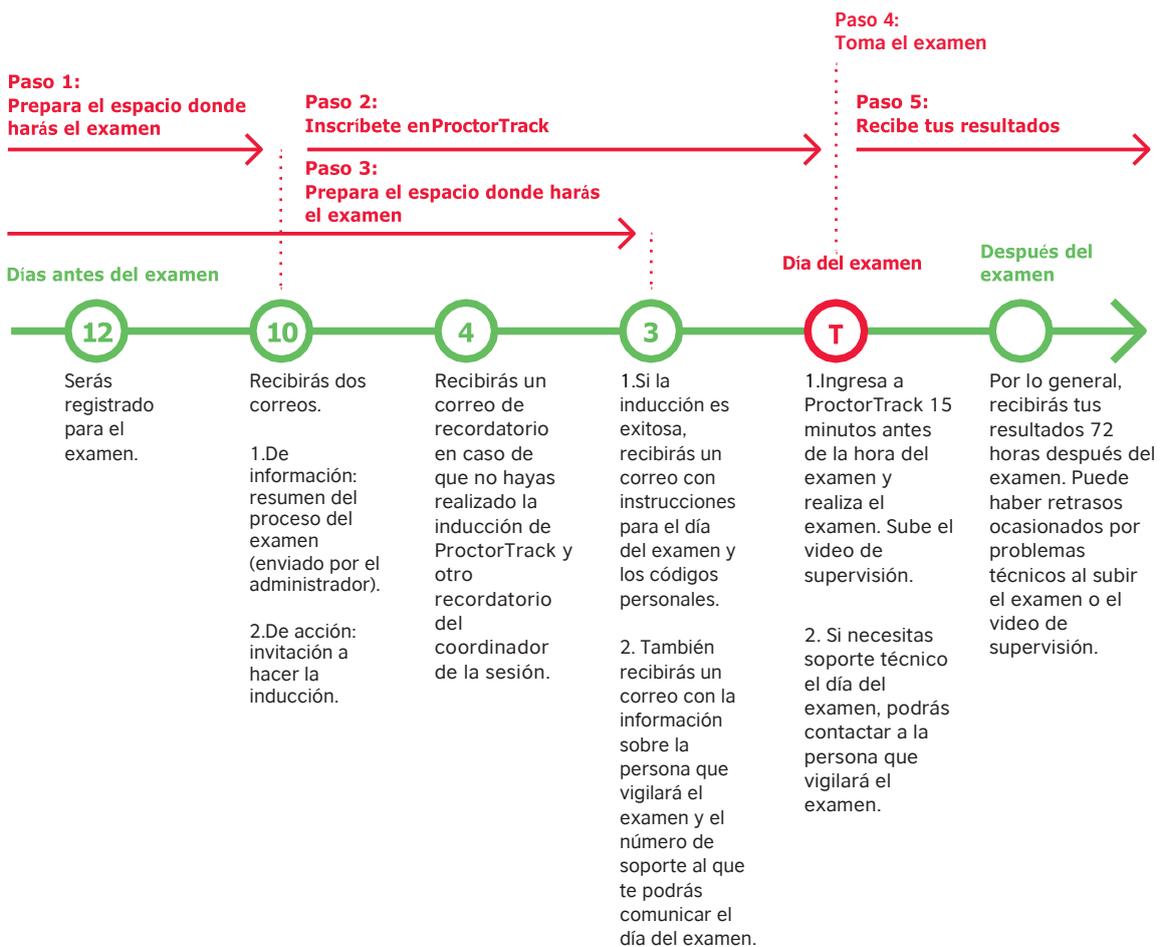
---

# Introducción al Aptis Remote

Aptis Remote ofrece una nueva forma de tomar un examen de manera segura. Combina los beneficios de los exámenes en línea con la supervisión por video para garantizar una experiencia segura y resultados confiables. Aptis Remote tiene el mismo formato, estructura y duración que el examen Aptis estándar.

Aptis se presenta de manera remota a través de la plataforma Janison Insights. Los candidatos son supervisados con un software de rastreo de exámenes, ProctorTrack, que deben descargar a la computadora antes de presentar el examen.

## Resumen del proceso del examen Aptis Remote



## Paso 1: Configuración antes del examen

### ○ **Cerciórate de que tu equipo cumple los requisitos mínimos -**

Lee el anexo llamado **Requisitos del sistema** para cerciorarte de que tu computadora va a funcionar para el examen.

### ○ **Cerciórate de que el lugar donde vas a tomar el examen cumple los requisitos -**

Lee el anexo llamado **Requisitos del lugar del examen** para cerciorarte de que la sala y la estación de trabajo son apropiados.

### ○ **Familiarízate con los requisitos de comportamiento -**

Lee el anexo llamado **Seguridad del examen y acciones del candidato** para entender mejor lo que debes y no debes hacer durante la inducción y el día del examen.

## Paso 2: Descarga el software ProctorTrack y completa el proceso de inducción

Una vez registrado por el administrador, recibirás un correo de confirmación con un resumen del proceso del examen de principio a fin, desde que te registras hasta el día del examen. Cerciórate de revisar tu **bandeja de entrada** regularmente, así como las carpetas de **correo no deseado o spam**.

Contacta al coordinador de la sesión si no recibes los correos en las fechas especificadas.

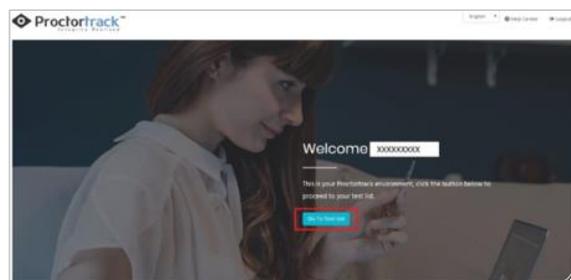
Cuando recibas el correo de inducción con el asunto '**Important: Prepare for your upcoming remotely supervised Aptis test**', sigue los pasos a continuación para descargar el software y completar el proceso de inducción.

### 1. Revisa que tu dispositivo esté listo

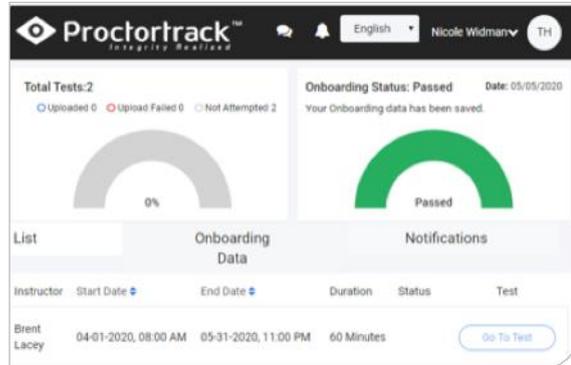
Los requisitos mínimos aparecen en el anexo **Requisitos del sistema** de esta guía.

### 2. Regístrate en ProctorTrack, descarga la aplicación y verifica tu identidad

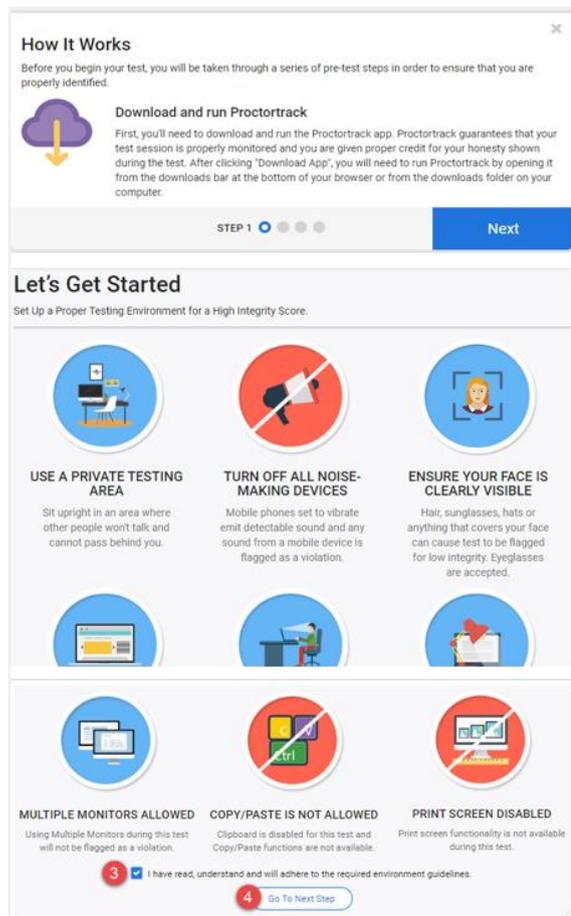
1. Abre <https://eu-testing.verificient.com> con Google Chrome e ingresa el nombre de usuario y la clave que aparecen en el correo de inducción.



2. Pulsa **'Go to the test list'** y luego **'Go to Test'** para iniciar tu proceso de inducción.



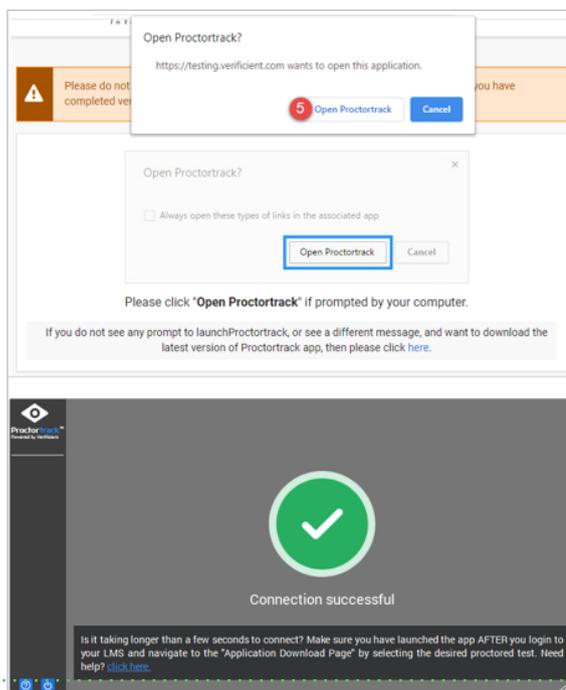
3. Lee las instrucciones de la página **'How it works'** y **'Let's Get Started'**, baja al final de la página y marca el cuadrado para confirmar que has leído, entendido y aceptado las directrices.



4. Pulsa **'Go to Next Step'**.

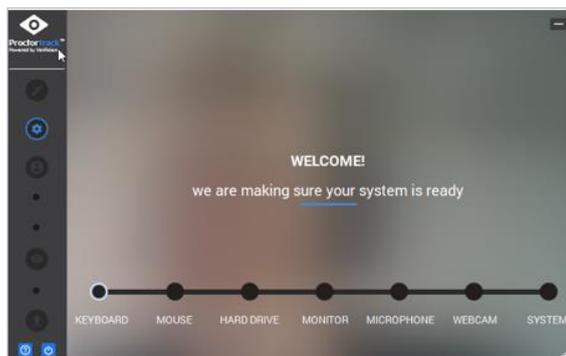
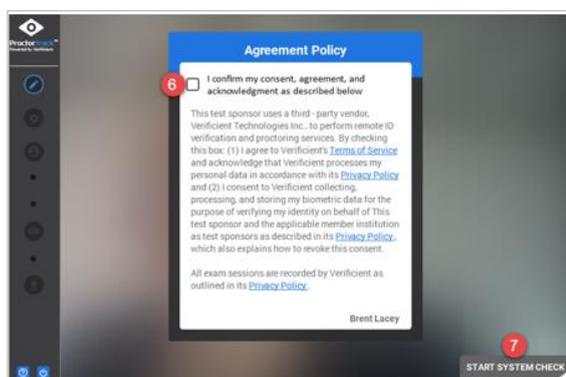
### 5. Descarga y abre el instalador y sigue los pasos.

Nota: En los dispositivos con macOS se necesitan permisos adicionales para ProctorTrack. Lee la **Guía para macOS**.



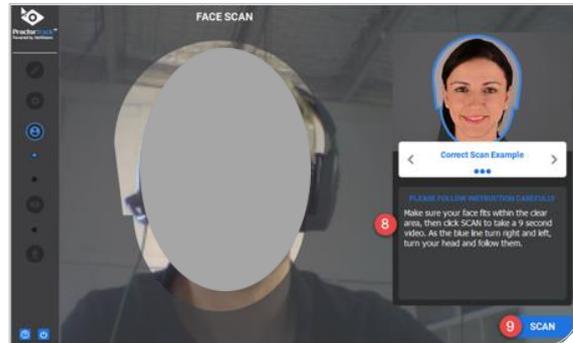
6. Confirma que has leído los términos, que das tu autorización y estás de acuerdo con ellos.

7. Pulsa **'Start system check'**. Durante ese tiempo tu computadora estará bloqueada y algunas aplicaciones pueden cerrarse. **Cerciórate de tener escrito el código único** que recibiste en el correo de inducción para completar el examen de familiarización.

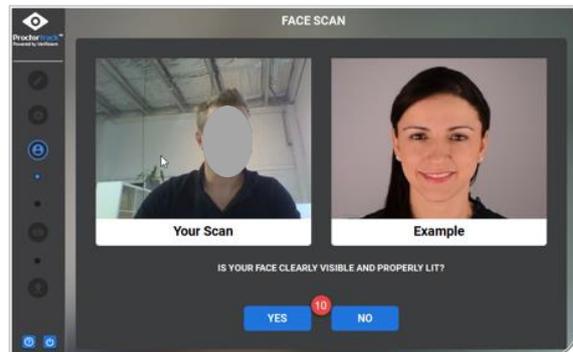


8. Lee las instrucciones y pulsa 'Scan'.

9. Envía una foto de tu rostro. Se requiere una foto de frente, una del lado izquierdo y otra del lado izquierdo.



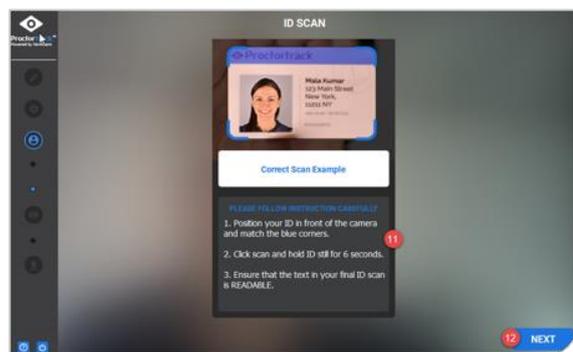
10. Pulsa 'YES' para confirmarlo 'NO' para tomar la foto nuevamente.



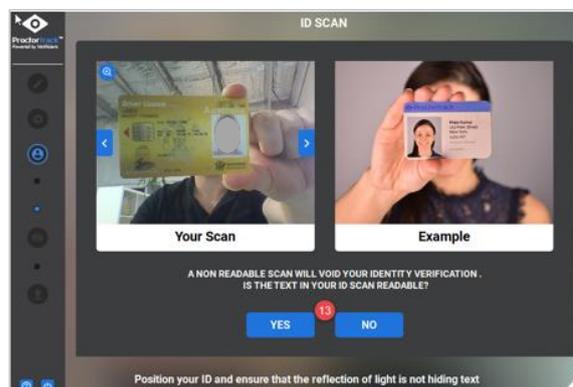
11. Lee las instrucciones para escanear tu identificación.

12. Pulsa 'Next'.

13. Escanea tu identificación. Esta identificación se utilizará el día del examen para verificar tu identidad y garantizar que eres tú quien toma el examen. Pulsa 'YES' para confirmar o 'NO' para volver a escanear.



14. Una vez confirmes, el sistema lanzará ProctorTrack, y tu comportamiento será monitoreado y grabado.

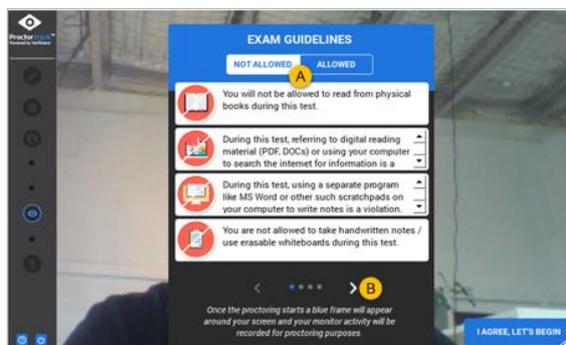


### 3. Lee las directrices del examen

Las directrices del examen aparecerán en la pantalla. Lee las páginas **Not Allowed** y **Allowed** (A) con el botón de desplazamiento (B).

Pulsa 'I agree, let's begin'.

El sistema te llevará a la página del examen.



### 4. Completa el examen de familiarización

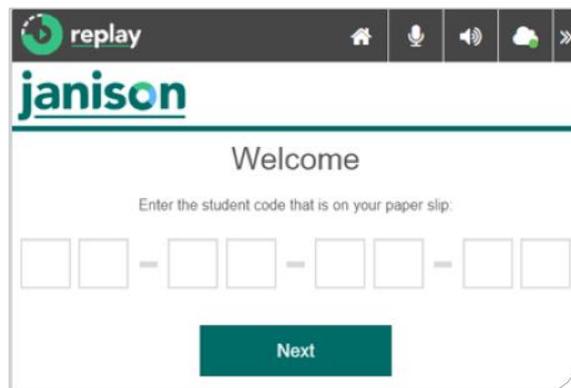
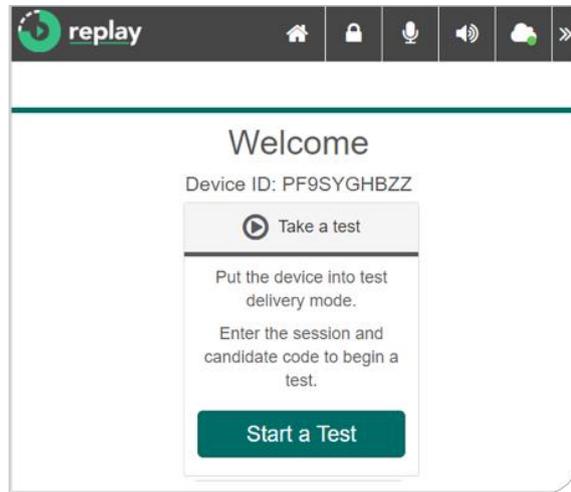
El sistema te dirigirá a las páginas del examen de familiarización en donde tendrás la oportunidad de ver cómo funciona el examen real. El examen de familiarización no se calificará y solo se podrá tomar una vez.

Para tomar el examen de familiarización debes:

1. Tener a la mano y listo tu código único. Pulsa '**Start a Test**'.
2. Ingresa tu código único (también llamado código del estudiante) y pulsa '**Next**'.



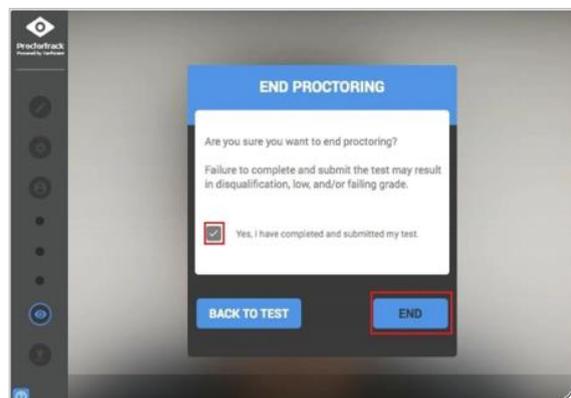
3. Termina el examen de familiarización siguiendo las instrucciones y pulsa 'Finish'.



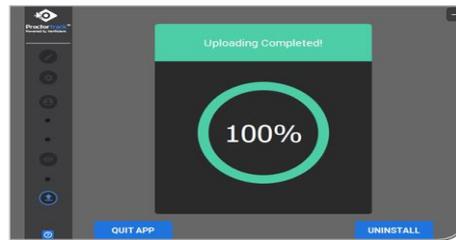
### 5. Sal y sube el video de ProctorTrack

Si haces el examen en línea y la conexión es buena:

1. Después de enviar el examen, puedes finalizar la supervisión pulsando 'END' en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Pulsa 'Yes I have completed and submitted my test.' >'End'.

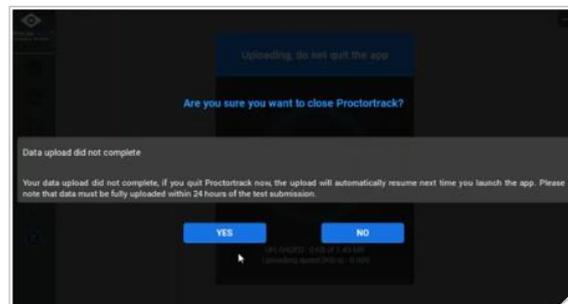


3. La información de la sesión será cargada automáticamente en la base de datos de ProctorTrack. Pulsa **'QUIT APP'** para guardar ProctorTrack para el día del examen.



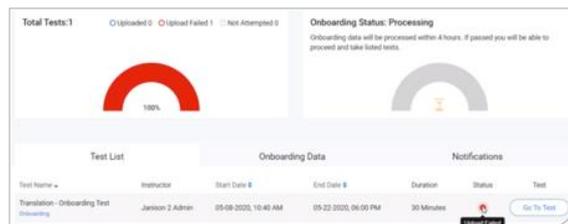
**6. Si tu sistema se queda sin internet antes de subir, quédate en la pantalla de 'file upload' al final del examen.**

La supervisión continúa fuera de línea incluso si la conectividad de la red falla. Si el dispositivo vuelve a estar en línea, la información subirá automáticamente.



1. Pulsa **'Yes'** si puedes conectarte nuevamente y saldrás de ProctorTrack. Pulsa **'No'** para esperar.

2. Si tienes que salir de ProctorTrack, cuando vuelvas a estar en línea, regresa al tablero de control del examen y verás que el estado del examen muestra la notificación 'Upload Failed'. Debes subir la información en un lapso de 24 horas. Puedes hacerlo volviendo a abrir ProctorTrack cuando estés en línea.



## Proceso de inducción fallido o rechazado

Recibirás un correo y un recordatorio de parte del coordinador de la sesión con el asunto **'Important: The verification for your upcoming remotely supervised Aptis test was rejected.'** Este correo te notificará que la inducción fue rechazada.

### Posibles motivos de rechazo:

- La foto del rostro no aparece o no cumple con los requisitos
- La identificación no aparece o no cumple con los requisitos
- La identificación no es válida
- No hay luz suficiente

Tendrás que repetir todo el proceso de verificación de identidad nuevamente si tu primer intento es rechazado.

**Nota:** Recibirás un recordatorio cuatro días antes de la fecha del examen si no has completado el proceso de inducción. Si no completas la inducción antes de la fecha límite, no podrás tomar el examen.

## Paso 3: Prepárate para el día del examen

Tres días antes del examen recibirás un correo con el asunto **‘Scheduled: Save the date for your remotely supervised Aptis test.’** En el correo, recibirás los códigos que necesitarás para el examen. No accedas al examen antes de la fecha y hora establecidas. Debes:

1. **Anotar la información de ingreso y los códigos que aparecen en el correo y tenerlos a la mano durante el examen porque no podrás acceder a tu correo durante el examen.**
2. **Familiarízate con la guía y con el procedimiento del día del examen y ver los siguientes videos antes del examen:**
  - **‘Prepara’** tu sala para el examen y haz una imagen de **‘360 grados’**.
  - El día del examen y lo que debes hacer.

## Paso 4: El día del examen

Una vez eres registrado por el administrador, recibirás un correo de confirmación con un resumen del proceso de principio a fin, desde el registro hasta el día del examen. Cerciórate de revisar regularmente la **bandeja de entrada** así como las carpetas de **correo no deseado o spam**.

Comunícate con nosotros si no recibes los correos en las fechas especificadas:

[MXAptisRS@britishcouncil.org](mailto:MXAptisRS@britishcouncil.org)

Recibirás un correo de inducción con el asunto **‘Important: Prepare for your upcoming remotely supervised Aptis test’**. Sigue los pasos a continuación para descargar el software y hacer el proceso de inducción.

### 1. Siéntate en una sala privada y tranquila y revisa nuevamente tu computadora y audífonos

Los requisitos mínimos aparecen en los anexos **Requisitos del sistema** y **Requisitos del lugar del examen**.

### 2. Ingresa a la plataforma del examen y repite los mismos pasos de la inducción

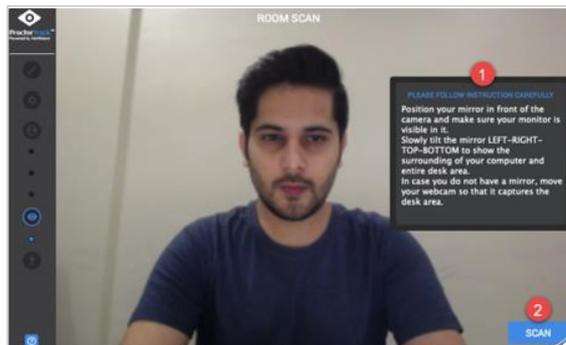
1. Ve a <https://eu-testing.verificient.com/> con Google Chrome e ingresa el nombre de usuario y la clave que se te asignaron en el correo que lleva por asunto **‘Scheduled: Save the date for your remotely supervised Aptis test’** por lo menos 15 minutos antes de la hora de inicio del examen.

2. Completa los mismos pasos para la revisión del sistema, acepta las directrices, toma la foto de tu rostro, escanea tu identificación y toma la foto de la sala.

### 3. Toma una foto de 360 grados

Debes tomar una foto de 360 grados de la sala para el día del examen.

1. Lee las instrucciones.
2. Pulsa 'Scan'.
3. Mueve la cámara o el computador lentamente para capturar con claridad toda el área del escritorio. Cerciórate de cubrir el área de arriba y abajo del escritorio o mesa y toda el área de la sala. Mira un ejemplo de cómo tomar una foto de la sala [aquí](#).



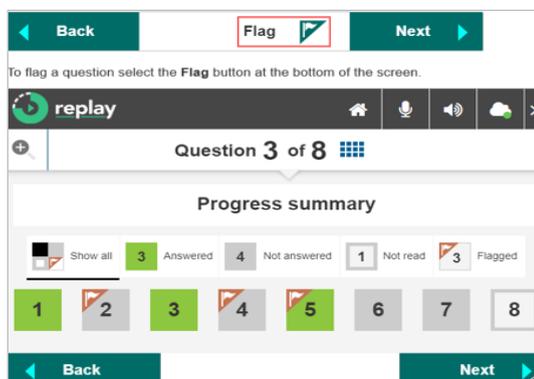
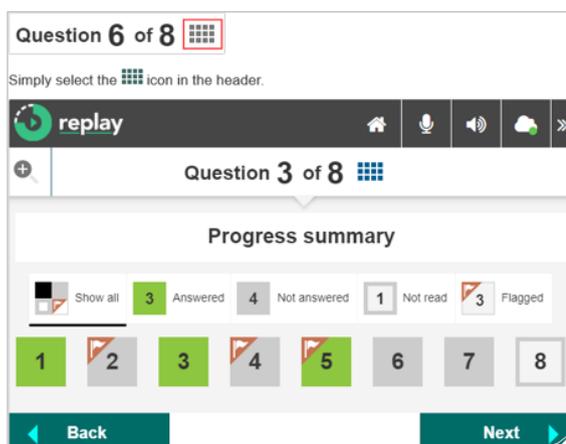
### 4. Abre ProctorTrack e inicia el examen

#### Importante:

ProctorTrack se abre automáticamente una vez se han completado todos los chequeos y fotos. Serás dirigido a la página del examen.

**NO** salgas de la supervisión de ProctorTrack antes de haber enviado todos los componentes del examen porque no podrás volver a ingresar al examen.

1. Ingresa los códigos que se te enviaron por correo.
2. Inicia el examen y haz todos los componentes requeridos. Puedes revisar tu progreso pulsando el ícono en el encabezado y puedes ponerles banderita a las preguntas antes de terminar cada componente.



### 5. Sal de ProctorTrack una vez termines todos los componentes

Sigue el mismo proceso del paso **Sal y sube el video de ProctorTrack** en la página 9. Sal y cerciórate de que el video subió correctamente.

## Paso 5: Tus resultados

Tus resultados estarán disponibles 72 horas después de tomar el examen y subirlo correctamente. Te serán enviados por la [oficina local del British Council](#).

# Anexos

## 1. Requisitos del sistema

El examen debe tomarse en una computadora. No se permite el uso de tabletas o teléfonos móviles. Necesitarás un dispositivo que cumpla los siguientes requisitos mínimos.

- **Sistema operativo:** Windows 7 o superior, MAC OSX 10.12 o superior con un mínimo de espacio libre de 1 - 2 GB
- **Procesador/RAM:** Dual-core 2.4 Ghz CPU, 2 GB RAM o superior (Windows), Procesador Intel, 2 GB RAM o superior (MAC)
- **Navegador:** Google Chrome 70 o superior
- **Plug-ins:** HTML5 y habilitado para Javascript & cookies de terceros
- **Cámara web:** Resolución 800x600 o superior
- **Teclado y mouse**                      **Micrófono o**
- **diadema**
- **Conexión a Internet:** Módem de cable, DSL o superior (300 kbps de descarga, 250 kbps de subida)
- **Solo un teclado, mouse & monitor:** tener múltiples dispositivos de hardware conectados a tu computadora podrá considerarse incumplimiento de la política. Tómate el tiempo para configurar tu estación de trabajo según los requerimientos.

## 2. Requisitos del lugar del examen



### **Utiliza un área privada para el examen -**

Siéntate en un área en la cual otras personas no hablen ni pasen por detrás.



### **Apaga todos los dispositivos que hagan ruido -**

Los teléfonos móviles configurados en modo vibración emiten un sonido que puede ser detectado, y cualquier sonido de un dispositivo móvil se considera una violación de las normas del examen.



### **Cerciórate de que tu rostro esté claramente visible -**

Cualquier cosa que cubra tu rostro, como cabello, gafas de sol, sombreros, etc., puede hacer que tu examen sea señalado por falta de claridad sobre quién lo tomó. Los anteojos son aceptados.



### **Cierra todas las pestañas y ventanas irrelevantes -**

Las únicas pestañas y ventanas que pueden estar abiertas durante la sesión son las que se requieren para completar el examen. Hacer capturas de pantalla se considera como una posible violación.



### **Siéntate directamente frente a la cámara -**

Cerciórate de estar en toda la mitad de la cámara. Salirte de la cámara y mirar a otro lado se considera una posible violación.



### **Ten la iluminación apropiada -**

Siéntate en una sala que siempre esté bien iluminada y fíjate que el fondo esté lo más desocupado posible.

### 3. Seguridad del examen y acciones del candidato

Tus acciones serán supervisadas en tiempo real y serán grabadas. Cualquier actividad sospechosa será señalada por el sistema y puede ocasionar que tu examen sea cancelado.

Por lo tanto, debes:

- Preparar tu identificación con anticipación y revisar que sea válida. Las identificaciones válidas son el pasaporte, la tarjeta de identificación y el permiso biométrico de residencia (si incluye una foto). La identificación debe contener tu nombre completo y una foto tuya **en la misma cara**.
- Sentarte frente a la pantalla de la computadora y cerciórate de estar siempre visible.
- No debes abandonar la sala ni tomar recesos durante el examen.
- Algunas de las acciones o comportamientos que no se permiten durante el examen son las siguientes, sin ser esta una lista exhaustiva:
  - hacer trampa de cualquier tipo
  - responder o revisar tu teléfono durante el examen
  - permitir que alguien ingrese a la sala del examen
  - apartar la mirada de la pantalla de la computadora por un período extendido
  - grabar o hacer capturas de pantalla de las preguntas del examen
  - copiar y pegar o visitar otro sitio web durante el examen
  - tener comidas o bebidas
  - tener artículos personales como billeteras, gafas de sol, y otros artículos que no sean necesarios para el examen.



© British Council 2020

El British Council crea oportunidades internacionales para las personas del Reino Unido y otros países, y crea lazos de confianza entre ellos y el mundo. Organización benéfica registrada: 209131 (Inglaterra and Gales), SC037733 (Escocia).